

GEMENG HABSCHT

aktuell

Beschlüsse des Gemeinderates vom 11. Juni 2020

Anwesend:

S. HOFFMANN, Bürgermeister;
C. MOES, Ch. BOULANGER-HOFFMANN,
M. DECKER, Schöffen;
N. BAILLET-WEILER, F. BOHLER, J. CARELLI,
R. FRANK, D. FREYMAN, J.-P. LICKES, A. MOSEL-
KNEIP, G. ROBERT, M. ROEMER, M. STEINBACH,
N. ZIGRAND, Räte;
P. REISER, Gemeindesekretär.

Sitzungspunkte unter Ausschluss der Öffentlichkeit

- **Provisorische Ernennung eines Gemeinderedakteurs**
Ernennung von Frau Annick PIERRARD-KAYSER auf besagten Posten für die Gemeindeverwaltung.
- **Schulorganisation 2020/2021: Besetzung von freien Lehrerposten - 1. Liste**
Der Gemeinderat befürwortet folgende Besetzungsvorschläge:
 - Frau Anne BOULANGER auf den Surnumerarposten (100%), Zyklen 2 bis 4;
 - Herrn Ben CARELLI auf den provisorischen Surnumerarposten (100%) für das Schuljahr 2020/2021, Zyklen 2 bis 4;
 - Herrn Frank FISCHBACH auf den definitiven Lehrerposten (100%), Zyklen 2 bis 4;
 - Frau Sarah ESPEN auf den definitiven Lehrerposten (100%), Zyklus 1;

- **Komplementarwahlen für die Mietkommission des Kanton Capellen - Vorstellung der Kandidaten**

Infolge des diesbezüglichen öffentlichen Aufrufs wurde keine Bewerbung eingereicht.

Schaffung von 2 Arbeiterposten um in den Ruhestand tretende Arbeiter zu ersetzen

Hinsichtlich der vorzeitigen Ersetzung schafft der Gemeinderat einstimmig 2 Arbeiterposten im Maurerhandwerk (polyvalenter Arbeiter mit DAP oder CATP, gemäß dem Kollektivvertrag der Arbeiter der Südgemeinden).

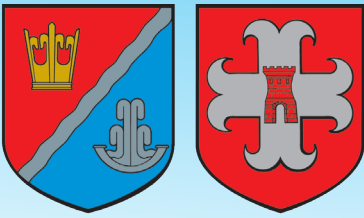
Wohnanlage für Senioren (CIPA) in Eischen - Außenanlage und Versorgungsnetzwerke

Einstimmige Genehmigung des Planes und Kostenvoranschlags zum Gesamtpreis von 3.796.002,70€.

Gemeindeprojekte

Gemeindestraßennetz

- **Beleuchtung von Fussgängerüberwegen**
Einstimmige Genehmigung des Kostenvoranschlags für eine Beleuchtung der Fussgängerüberwege in Eischen (Grand-Rue, rue de Clairefontaine) und in Hobscheid (rue de Septfontaines) zum Gesamtpreis von 38.500€.
- **Parkplatz „Schule“ in Simmern**
Einstimmige Genehmigung des Projektes zur Anlegung eines Parkplatzes auf einer gegenüber dem Schulgebäude (rue Miecherstrooss) befindlichen Gemeindeparzelle.



GEMENG HABSCHT

aktuell

Beschlüsse des Gemeinderates vom 11. Juni 2020

- **Instandsetzung der Bürgersteige in der Grand-Rue in Eischen**

Einstimmig gutgeheißen zum Preis von 31.000€.

Gemeindegebäude

- **Dach ehemalige Mädchenschule in Eischen**

Einstimmige Genehmigung des Projektes zur Erneuerung des Daches (Reparation, Isolation und neue Bedachung) zum Preis von 69.248€ und einstimmige Zusage für einen entsprechenden Kredit im Gemeindehaushaltsplan.

Stadtplanung

- **Teilbebauungsplan (PAP) - rue de Steinfort in Hobscheid**

Der Teilbebauungsplan betreffend den Bau von 2 Doppel-Einfamilienhäusern und 2 alleinstehenden Einfamilienhäusern, welche mit einer Zufahrtsstraße mit Parkplätzen angelegt werden, wird einstimmig genehmigt.

- **Ausführungskonvention PAP „Atschent“ in Simmern**

Einstimmige Genehmigung der Ausführungskonvention mit der Gesellschaft Phénix s.à.r.l. im Rahmen des besagten PAP, welcher 10 Lose zum Bau von 5 Einfamilienhäusern, davon 2 Doppel- und 3 Reihenhäuser, sowie ein Wohnhaus mit 5 Wohneinheiten beinhaltet.

Gemeindereglemente

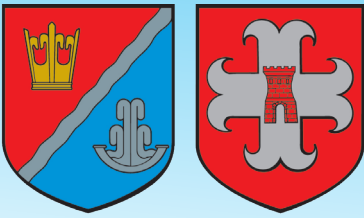
- **Abfallbehandlung (Taxen und Betrieb)**

Infolge des prinzipiellen Beschlusses des Gemeinderates vom 11. Juli 2019 ein

einheitliches Abfallsammlungssystem für alle Ortschaften der Gemeinde Habscht (Sammlung durch eine Privatfirma, identische Sammeltermine) einzurichten und die damit verbundenen Taxen zu harmonisieren, genehmigt der Gemeinderat einstimmig ein Gemeindereglement für die Abfallbehandlung und ein entsprechendes Taxenreglement. Unter Vorbehalt der Genehmigung durch die Aufsichtsbehörden treten beide Reglemente am 1. Januar 2021 in Kraft.

Hauptaspekte:

- öffentliche Abfallsammlung durch eine zugelassene Privatfirma auf dem gesamten Territorium der Gemeinde;
- wöchentliche Entleerung der grauen Müllbehälter (Hausmüll);
- kostenlose Bereitstellung der ersten Tonne für Hausmüll;
- kostenlose Bereitstellung der Tonnen für Altpapier/Pappe (120L oder 240L);
- kostenlose Bereitstellung der Tonnen für Hohlglas (60L, 80L oder 120L);
- kostenlose Bereitstellung der Tonnen für organische Abfälle (120L oder 240L);
- Entsorgung von Sperrmüll nach Terminvereinbarung an den festgelegten Tagen und Begrenzung des Volumens auf 5m³ pro Sammlung und Adresse;
- Einführung einer Gebühr von 0,35€ pro kg für zu Hause eingesammelten Sperrmüll;
- Einführung einer jährlichen Grundgebühr und einer Entleerungsgebühr abhängig vom Volumen der Tonne für Hausmüll (schwarz):



GEMENG HABSCHT

aktuell

Beschlüsse des Gemeinderates vom 11. Juni 2020

Volumen	Jahresgebühr	Entleerungsgebühr
80L	106€	2,14€
120L	147€	2,97€
240L	245€	4,95€
660L	540€	10,88€
1100L	900€	18,14€

- Ausstattung der Hausmülltonnen mit einem Transponder (Chip) - kostenlose Erstausrüstung;
- Einführung einer Gebühr für das Auswechseln einer Mülltonne, ausser im Falle einer Beschädigung durch andere oder wenn die Tonne über 20 Jahre im Gebrauch war;
- verwertbare/rezyklierbare Abfälle und problematischer/elektrischer Abfall: freiwillige Abgabe bei dem von der Gemeinde organisierten Recyclingdienst.

Hinweis: Die Texte der Reglemente sowie eine detaillierte Publikation mit allen Informationen über die Umsetzung des harmonisierten Sammlungssystems werden zum gegebenen Zeitpunkt von der Gemeinde veröffentlicht.

• Wasserpreis (Verbrauch und Abwasser)

Einstimmig, in Anwendung des Wassergesetzes und in Ausführung der Anweisungen und Verrechnungsschemas des Umweltministeriums (Wasserwirtschaftsamt), legt der Gemeinderat den Wasserpreis (Gebühr für den Wasserverbrauch und Gebühr für die Abwasserbehandlung) für die ganze Gemeinde Habscht fest, welcher am

1. Januar 2021 in Kraft tritt, vorbehaltlich der Zustimmung der Aufsichtsbehörden. Dieser neue Tarif berücksichtigt die Berechnungen und Vorschläge des Wasserwirtschaftsamtes, in Anwendung der Bestimmungen des Wassergesetzes. Die detaillierte Tabelle der neuen Tarife wird ab der Genehmigung der staatlichen Instanzen veröffentlicht.

Änderungen im Gemeindebudget

Einstimmig beschliesst der Gemeinderat Änderungen im ordentlichen und ausserordentlichen Haushalt (Einnahmen und Ausgaben).

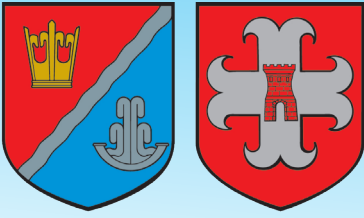
Restantenetat 2019

Einstimmige Genehmigung. Der Restantenetat zeigt sich wie folgt:

- Gesamtbetrag der Rückstände: 92.681,39€
- Gesamtbetrag der vorgeschlagenen Entlastungen: 393,36€
- Gesamtbetrag der noch einzutreibenden Rückstände: 92.288,03€

Musikschule: provisorische Schulorganisation 2020-2021

Einstimmige Genehmigung zum gesamten Bruttobetrag von 221.622,31€. Voraussichtliche staatliche Subvention +/- 55%.



GEMENG HABSCHT

aktuell

Beschlüsse des Gemeinderates vom 11. Juni 2020

Stellungnahme zur belgischen Strategie zur Entsorgung nuklearer Abfälle im Rahmen der grenzüberschreitenden öffentlichen Konsultation der ONDRAF („Nationale Organisation für radioaktive Abfälle und angereicherte spaltbare Materialien“)

Einstimmig verfasst der Gemeinderat eine Stellungnahme in welcher sich die Gemeinde energisch gegen den Planentwurf für die geologische Tiefenlagerung hochradioaktiver Abfälle ausspricht, insbesondere im Hinblick auf die Nähe zur luxemburgischen Grenze und den Risiken für die Trinkwassereinzugsgebiete.

Zeitlich begrenztes Verkehrsreglement - Brücke «Baafelt»

Das zeitlich begrenzte Dringlichkeitsreglement des Schöffenrates betreffend die Verlängerung, bis spätestens den 31. Dezember 2020, des allgemeinen Fahrverbots über die Brücke am Ort „Baafelt“, ausgenommen Fußgänger und Radfahrer, wird einstimmig genehmigt. Die Arbeiten zum Neubau der Brücke sind im Herbst 2020 vorgesehen.

Einnahmeerklärungen

Einstimmige Genehmigung von 105 Einnahmeerklärungen zum Gesamtbetrag von 2.342.942€.

Informationen des Schöffenrates / Fragen an den Schöffenrat

Im Namen des Schöffenrates informiert der Bürgermeister den Gemeinderat:

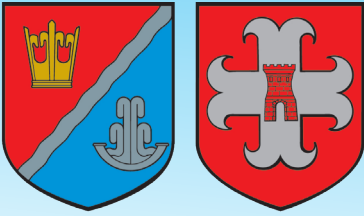
- daß im Rahmen der aktuellen Krise des COVID-19 und der Sicherheitsempfehlungen

des Staates dieses Jahr keine lokale Zeremonie anlässlich des Nationalfeiertages stattfindet, und daß die Bevölkerung darüber mit einem Flugblatt, welches an alle Haushalte verteilt wird, informiert wird;

- über den bevorstehenden Aufruf zur Bestimmung eines neuen Betreibers des Bistrots in Hobscheid (ehemaliges Café Habscht);
- über die bevorstehende Veröffentlichung von 2 Redakteur-Posten für die Gemeindeverwaltung;
- dass der Schöffenrat auf Antrag der Pächter, unter Vorbehalt der Zustimmung des Gemeinderates, die für den Betrieb des Restaurants „Aal Schoul“ in Hobscheid und der in der ehemaligen Mädchenschule in Eischen ansässigen Anwaltskanzlei fällige Miete für die Dauer der Sanitärkrise des COVID-19 ausgesetzt hat, welche offensichtliche finanzielle Schwierigkeiten für die Unternehmen im Allgemeinen zur Folge hat. Der Gemeinderat schliesst sich dem Vorschlag des Schöffenrates zur Erlassung der Miete für beide Unternehmen für die Gesamtdauer von 4 Monaten (März bis Juni 2020) an.

Verschiedenes

Im Rahmen des Projektes „Velosummer 2020“ des Ministeriums für Mobilität und öffentliche Arbeiten und des Tourismusministeriums, bestimmte Abschnitte von Staatsstraßen außerhalb Ortschaften vom 1. bis 31. August 2020 ausschliesslich für Anwohner, Linienbusse und Radfahrer zu reservieren, stellt der Gemeinderat die Zweckmäßigkeit der vorübergehenden



GEMENG HABSCHT

aktuell

Beschlüsse des Gemeinderates vom 11. Juni 2020

Schließung des CR 105 zwischen Hobscheid und Simmern, ab der Kreuzung mit dem CR 110 in Richtung Koerich, aus folgenden Gründen in Frage:

- Abschneiden der Hauptstraße welche die beiden Ortschaften der ehemaligen Gemeinden Hobscheid und Simmern verbindet;
- gegenwärtiger Mangel an touristischen Angeboten (wissend, daß die Gemeinde an entsprechenden Projekten arbeitet).

